

OBSAH

ČÁST I.

PŘÍPAD, KTERÝ SI ŽÁDÁ OBJASNĚNÍ 11

ČÁST II.

PŘÍBĚH LÉKAŘE A PŘÍBĚH BÁSNÍKA

Příběh lékaře Františka Barty (1894–1982) 87

Příběh básníka Františka Barty (1913–1984) 95

ČÁST III.

BÁSNĚ, VLASTNÍ TEXTY A PŘEKLADY, OHLASY

BÁSNĚ

Básně a básnické sbírky 1935–1940 127

POD GOETHOVÝM DUBEM A JINÉ PRÓZY, 1946

František Bárta: Pod Goethovým dubem, ukázka 138

Josef Vopařil: Německé zajetí v uměleckém podání 141

Frank Tetauer: Peklo pod Goethovým dubem 143

RECENZE, POSUDKY, TEXTY FRANTIŠKA BÁRTY

Harlekýn Zero, 1945 145

Romeo a Julie v D 46, 1945 146

Dílo Jana Komárka, katalog 1945 147

František Tichý, katalog výstavy, 1945 148

Otevřený dopis dr. V. Feldsteinovi

 /V. Nezval: Valerie a týden divů/, 1946 150

Marie Grubhofferová, posudek, 1950 153

„Vnukové“ Williho Bredla, část doslovu, 1956 154

PŘEKLADY BÁSNÍ JACQUESE PRÉVERTA	
Přehled publikovaných Bártových překladů	156
Milan Blahynka: Jacques Prévert česky, 1955	156
Jiří Opelík: Konečně. Prévert česky, 1958	158
Jacques Prévert: Inventaire/Inventář: porovnání překladů Františka Barty a Adolfa Kroupy	161
Miloš Cvach: O překladech Františka Barty, 2022	164
Adolf Kroupa: Jacques Prévert, Jako zázrakem 1972	165

ČÁST IV.

PŘÍLOHY

Jmenný rejstřík	169
Seznam vyobrazení	174
František Bárta – bibliografie	176
Literatura	178
Poděkování	181